



Den industrielle Süden vu Lëtzebuerg.

Den Ennergang vun der Stolindustrie huet e Korteesch vu Chômeure mat sech bruecht. Mee eise Wuelstandsstat huet déciéiert, sech hirer all unzuehuelen. All, ouni Ausnam.

All? Nee! E klenge Grupp déciéiert ze widerstoen a grénnt de... Club des Chômeurs.

Fir Member ze gi muss een:

- ouni Aarbecht sinn
- schwieren, et ze bleiwen
- all Form vun Weiderbildung refuséieren
- a virun allem vun all méiglecher Hëllef aus dem Stat sengem Säckel profitéieren.

"Le Club des Chômeurs" ass eng batter-séiss Comédie iwvert eng Band vu Kollegen, déi sech et um Rand vun eiser Gesellschaft gemittlech gemaach hunn... bis se enges Dags ze wäit ginn a ganz déif falen.

Léift. Haass. Verrot. Humor : Genee dat Geméisch mecht aus deemem Film mat klengem Budget e Film mat grouesse Momenter: et geléngt him, eis ze beréieren a bréngt eis derzou, eis selwer e puer wichteg Froën ze stellen...

Le Sud industriel du Grand-Duché de Luxembourg.

Le déclin de la sidérurgie a entraîné son cortège de chômeurs. Mais l'Etat-Providence a décidé de les prendre en main. Tous sans exception! Tous ? Non! Un petit groupe décide de résister et fonde... le Club des Chômeurs.



Pour devenir membre il faut payer le prix fort :

- être sans emploi
- jurer de le rester
- refuser toute forme de formation complémentaire
- et surtout profiter à fond de la manne étatique sous toutes ses formes...

«Le Club des Chômeurs» est une comédie douce-amère sur une bande de laissés-pour-compte confortablement installés en marge... jusqu'à ce qu'ils aillent trop loin et tombent très bas.

Amour. Haïne. Trahison. Humour. Tous ces ingrédients font de ce film à petit budget un film à grands moyens: il réussit à nous émouvoir et à nous poser les questions essentielles...



© IRIS Productions (L) / FAMA Film (CH), 2002 (all rights reserved)

* Thierry van Werveke • Myriam Muller • André Jung • Luc Feit • Marco Lorenzini • Fernand Fox • Christian Kmiotek • Marja-Leena Junker • Véronique Fauconnet • Camillo Felgen • in "Le Club des Chômeurs" written by Andy Bausch & Jean-Louis Schlesser • director of photography Jacques Raybaud • music Serge Tonnar • editor Mirjam Krakenberger • production design Axel Warner • costumes Ulri Kremer • sound recordist Philippe Kohn • sound mixer Hans Kuenzi • production manager Brigitte Karger • coproducer Rolf Schmid • executive producer Paul Thiltges • producer Nicolas Stell • directed by Andy Bausch *

| | | |
|-------------|-------------------------------|------------------------------------------|
| Bildformat: | 16:9 letterbox | Special Features: |
| Tounformat: | Stereo / Dolby Digital 6.1 EX | - Kinotrailer "Club des chômeurs" |
| Sprooch: | Lëtzebuergesch | - "Making of" & "Deleted scenes & goofs" |
| Ennertitel: | Deutsch / Français / English | - RTL Reportagen |
| Reg. Code: | 2 | - Cast & Crew Infos |



De Programm op deemem DVD ass urheberrechtlech geschützt. De Besëtzer vun deemem DVD erlaabt exklusiv d'Verféieren am private Beräich fir net-kommerziell Zwecker. All aner Benotzung, wéi z.B. offentlech Verféieren, Senden, onerlaabt Kopéieren, Tosch oder soss eng kommerziell Notzung ass verboeden, et sief dann et läit eng ausdrécklech schréfflech Autorisatioun vun den uewegenannten Auteurs vir. D'Velweueche vun dese Bestëmmungen get zivil- a stroferechtlech verfolgegt.



PTD-122

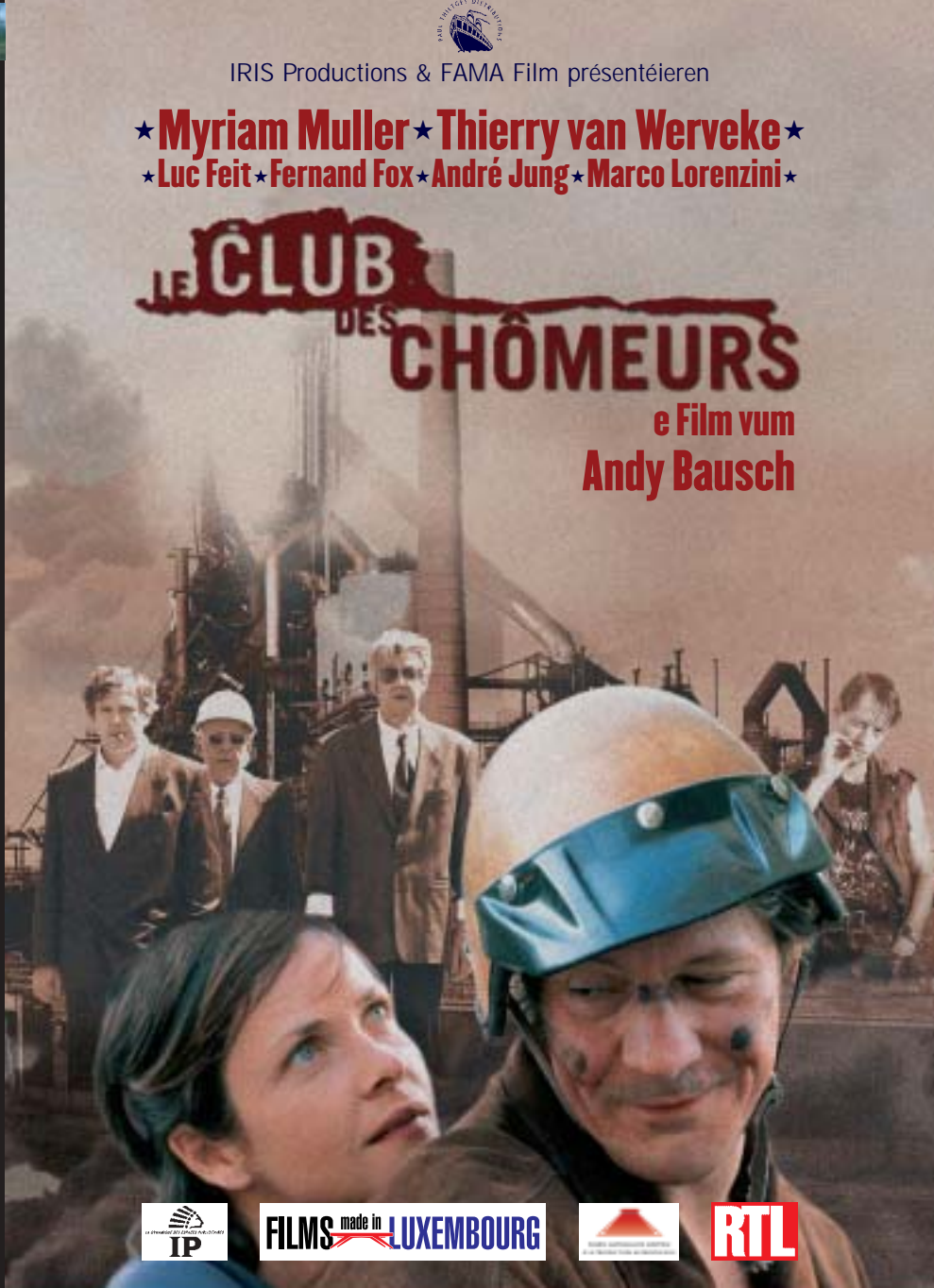


IRIS Productions & FAMA Film présentéieren

★ Myriam Muller ★ Thierry van Werveke ★ Luc Feit ★ Fernand Fox ★ André Jung ★ Marco Lorenzini ★

LE CLUB DES CHÔMEURS

e Film vum Andy Bausch



"Schlechthin ein toller Film, echt gute Kinounterhaltung über Arbeiter und die, die es nie werden wollen" *Tageblatt*



"Les joies du chômage au pays des cols blancs" *Le Quotidien*

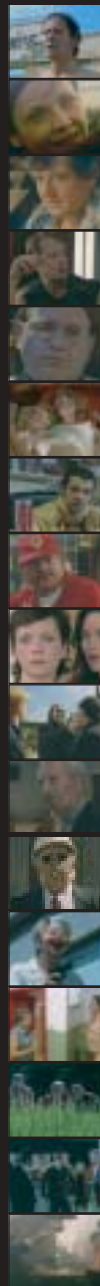


"Kurzum: Le Club des Chômeurs ist mit Abstand der beste und witzigste luxemburgische Film, der je gedreht wurde. Ansehen!!"

Den Neie Feiertrop

Members only

Commune de Differdange Service Technique de la Commune de Differdange Police Grand-ducale Police Differdange Police Esch-sur-Alzette Police Dudelange Administration de l'emploi Commune de Rumelange Commune de Dudelange Commune de Kayl Commune de Esch-sur-Alzette Commune de Contern Commune de Sandweiler Commune de Volmeranges-les-Mines (F) Commune de Luxembourg Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg Tango Fédération Luxembourgeoise de Football (FLF) Archives Entente Mine Cockeril Ponts et Chaussées Bettembourg Ponts et Chaussées Luxembourg Dépôt Ponts et Chaussées Munsbach DDE Metz DDE Subdivision Thionville Cactus Brasserie Mousel Cinéma Kursaal Rumelange Profil Arbed Auberge de la Promenade Lasauvage Innoclean (Compass Group Luxembourg) Lavazza Cafés Société des eaux minérales Beckerich Bofferdling Bières Chemin de fer du Luxembourg Kinosh Esch-sur-Alzette Cinéma de Luxembourg Bandidos MC Luxembourg Ciné Camera 75 Dudelange **thanks also to** Commune de Differdange Louis Parisot, Pierre Cornette, Jean Mantz, Serge Vermeulen, M. Weber, Claude Koelsch, Albert Kellenmayer, Marc Belardi, Police Differdange Robert Diderich, Jean-Claude Heintz, Christian Sadler, Johnny Minio, Cyril Schlüter, Roland Rasquin, Marc Weyrich Police Grand-ducale Vic Reuter, M. Linster Police Esch-sur-Alzette Patrick Even Profil Arbed Theo Schommer, Paul Thillen Red Boys Differdange Josy Hoscheit, Robert Wagner AS Differdange M. Lobo, M. Pantaloni Archives Entente Mine Cockeril Edouard Sand, Luciano Pagliarini Commune de Dudelange Mars Di Bartolomeo, Jean-Not Schartz, M. Schroeder Ponts et Chaussées Bettembourg André Dereppe, M. Pommereh, M. Pfeffer, Ponts et Chaussées Luxembourg Roland Harras, DDE Subdivision Thionville M. Bauer, M. Budka Hotel Casino, Differdange Guy Kerger Raquel Barreira, Thierry Kinsch, Buffalo C. Wayne Tony Schuster, Anselme Pau, Backline, Floyd, First H, EMI, Warner Chapel idProd Roby Schauls Remco Kramer Broadcasting Center Europe Tun van Rijswijk Alain Berg Antoine Ruppert, Imprimerie Centrale Carlo Thiel Raymond Fach Renée Reichling Jacqueline Beck, Utopolis M. Vary, Innoclean M. Scolaticci, Administration de l'emploi Claude Ludovicy, Locationconsulting Pascal Charlier Lynx Productions M. Dahm, Commune de Luxembourg M. Tinnes, Commune de Contern M. Reisdorf M. Breuskin, Commune de Sandweiler Roger Meysembourg, Commune de Sandweiler M. Reuter, Douanes et Accises M. Wetzel, Cactus M. Pietsch, Cactus Kayl M. Tanson, Banque et Caisse d'Épargne de l'État M. & Mme Bernard, Esso Station Differdange Café Bizarre, Doris Eickmann, M. Counotte Brasserie Mousel, Lou Wagner, M. Stocklausen Ginette Schmitt Christoph Fox Frieda Spindler Linda Lang, Marco Seil M. & Mme Mattioli M. & Mme Girotto Mme Seidel, M. & Mme Schneider M. & Mme Rabiller M. Massard, Cinéma Kursaal Mme Meyers, M. Parage M. & Mme DeZorzi Mme Poncin Marie-Paule Dondelinger José Azevedo, Maison Janeczko et Fils, Differdange Librairie Mariani-Gansen Heintz van Landewyck Tonnelli **MANY THANKS TO** all the 300 extras who participated in the film but who are just too numerous to be named



Kapitelen *Chaptereinteilung*

1. Titelsequenz
2. De Loftguitars-Concours - *Der Luftgitarrenwettbewerb*
3. Dem Petz säin Tzinema - *Petz' Kino*
4. Um Aarbechtsamt - *Beim Arbeitsamt*
5. Just e Klenge Prêt - *Nur ein kleiner Kredit*
6. Um Staminet - *Am Stammtisch*
7. Du dees mer wéi, du Oarsch! - *Du tust mir weh, du Arsch!*
8. Am Fridde mateneen - *Im Frieden miteinander*
9. Let's fall in love
10. D'spirituell Kris - *Die spirituelle Krise*
11. Den Deal mat de Fransousen - *Der Deal mit den Franzosen*
12. Rendez-Vous am Heim - *Rendez-vous im Heim*
13. In bed with Geronimo
14. En Autogramm vum Nationaltrainer - *Ein Autogramm vom Nationaltrainer*
15. D'Geschicht mam Wuerm - *Die Geschichte mit dem Wurm*
16. D'Handië si fort! - *Die Handys sind weg!*
17. Eng Indianermass fir de Jeep - *Eine Indianermesse für den Penis!*
18. Op der Douane - *Beim Zoll*
19. Dem Petz seng Beichte - *Petz' Beichte*
20. Den Abroch an d'Villa - *Der Einbruch in die Villa*
21. D'Jonge vun de Kiwwelen - *Die Jungs von der Müllabfuhr*
22. De Minettsindianer - *Der Minettindianer*
23. De Frunnes ass dout! - *Frunn ist tot!*
24. E Wonner woar geschitt - *Ein Wunder war geschehen*

LE CLUB DES CHÔMEURS

"Le Club des Chômeurs est tout simplement une comédie, une déclaration d'amour à la Minette et à ses habitants, au rock'n roll, aux indiens, au cinéma et à ses spectateurs. Si on n'attend rien d'autre que du divertissement et du plaisir à s'identifier et à reconnaître, on passera un excellent moment de cinéma. Et on rira aux larmes."

d'Lëtzebuerg Land

